

اعتباراً من 1 يوليو/تموز 2023، ستتم إزالة تكلفة خدمات النفايات في مدينة هيوم من رسوم المجلس البلدي العامة، وسيتم إدراجها منفصلة في إشعار رسومك.

يتكون رسم خدمة النفايات من عنصرين: رسوم خدمة جمع النفايات المنزلية ورسوم النفايات العامة.

#### لماذا نحتاج إلى رسم نفايات منفصل؟

تتزايد تكلفة تقديم خدمات جمع النفايات، ولكن نظراً لأن حكومة ولاية فكتوريا تضع سقفاً لرسوم المجلس البلدي، لم يعد من الممكن تغطية هذه التكاليف من خلال رسوم المجلس وحدها. وتعني رسوم النفايات المنفصلة أنه يمكننا أن نكون أكثر شفافية بشأن تكلفة خدمات النفايات لدينا، ومساعدتنا في تغطية هذه التكلفة بدون تقليل الخدمات الأخرى.

#### كم سأدفع؟

رسوم المقيمين:

- رسوم النفايات المنزلية 295.74 دولار
- رسوم النفايات العامة 200.93 دولار (أو 150.93 دولار مع خصم لأصحاب معاشات التقاعد)
- الرسوم للشركات التجارية:
- رسوم نفايات الشركات 295.74 دولار (فقط إذا كانت لديك حاويات القمامة التابعة للمجلس)
- رسوم النفايات العامة على أساس القيمة العقارية المحسنة لرأس المال (CIV)

#### هل هذه الرسوم مضافة إلى رسوم المجلس البلدي المعتادة؟

لا، فقد تم فصل تكلفة تقديم خدمات النفايات عن رسوم المجلس البلدي العامة وإدراجها في بندين - رسم نفايات منزلية/تجارية ورسم نفايات عامة.

يتم حساب رسوم المجلس البلدي العامة بضرب القيمة المحسنة لرأس المال (CIV) لعقارك في السعر بالدولار. في العام الماضي، كان المعدل بالدولار 0.0029513 دولار. هذا العام، مع إزالة تكلفة خدمات النفايات، بلغ المعدل بالدولار 0.0023143 دولار.

#### ما هي رسوم النفايات المنزلية/التجارية؟

تغطي رسوم النفايات المنزلية/التجارية تكلفة تقديم خدمات جمع النفايات لعقارك، بما في ذلك خدمة تفريغ حاويات القمامة وخدمات النفايات الأخرى.

#### ما هي رسوم النفايات العامة؟

تغطي رسوم النفايات العامة تكلفة الحفاظ على نظافة الأماكن العامة، بما في ذلك توفير حاويات القمامة العامة وصيانتها، وكنس الشوارع، وجمع وتنظيف القمامة.

#### هل ستتغير خدمات تفريغ حاويات القمامة أو خدمات النفايات الأخرى؟

لا، سيظل لديك نفس خدمة تفريغ حاويات القمامة وسيتم تفريغها كالمعتاد. وسيظل بإمكانك أيضاً الحصول على خدمات النفايات الأخرى لدينا، مثل جمع النفايات الصلبة وتصاريح لمراكز استرداد الموارد (بطاقات مكبات النفايات).

#### هل سيظل مطلوباً مني دفع المزيد مقابل خدمة جمع مخلفات الطعام والحدائق (FOGO)، أو الحاويات الكبيرة، أو الحاويات الإضافية؟

نعم. لا تغطي رسوم النفايات المنزلية/التجارية سوى خدمات الحاويات القياسية لدينا: حاوية قمامة سعة 80 لتراً وحاوية إعادة تدوير سعة 240 لتراً. وتعتبر خدمة تفريغ حاويات مخلفات الطعام والحدائق (FOGO) والحوايات الإضافية أو الأكبر اختيارية وتطبق عليها تكاليف إضافية.

ونحن نخطط لتوفير حاوية مخلفات الطعام والحدائق لجميع المنازل في عام 2024. وعندما يحدث ذلك، ستصبح التكلفة جزءاً من رسوم النفايات المنزلية/التجارية.

#### هل سنحصل على حاوية إعادة تدوير الزجاج؟

ليس بعد. ليس لدينا تاريخ حتى الآن لتحديد موعد لتوفير حاوية إعادة تدوير الزجاج، ولكن عندما يحدث ذلك، سيتم تضمينها في رسم النفايات المنزلية/التجارية.

يوجد في شقتي أو عملي التجاري خدمة نفايات خاصة. هل لا يزال يتعين عليّ دفع رسوم النفايات المنزلية/التجارية؟  
بعض مجمعات الشقق والعقارات السكنية الأخرى (مثل الأراضي الخالية) غير قادرة على استخدام خدمة المجلس.  
يمكن للشركات أن تختار ما إذا كانت ستستخدم خدمة المجلس لتفريغ حاويات القمامة أم لا.  
في هذه الحالات، لن تضطر إلى دفع رسوم النفايات التجارية. ومع ذلك، لا يزال يتعين عليك دفع رسوم النفايات العامة.

لديّ محل تجاري في هيوم. لماذا تختلف رسوم النفايات العامة بالنسبة لمحلي التجاري ومنزلي؟  
رسم النفايات العامة هو رسم ثابت للسكان. أما بالنسبة للشركات، يتم احتسابه بناءً على قيمة العقار.

كيف يمكنني الحصول على المزيد من المعلومات؟

إتصل بفريق خدمة العملاء على الرقم 9205 2200، أو اسلنا عبر البريد الإلكتروني [contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au).

ويمكنك أيضاً حجز موعد للتحدث مع أحد موظفينا متعددي اللغات العربية عبر هذا الرابط:  
[hume.vic.gov.au/speakyourlanguage](http://hume.vic.gov.au/speakyourlanguage)

لاستخدام خدمة HumeLink، وهي خدمة الترجمة متعددة اللغات الخاصة بنا، راجع الأرقام المدرجة أدناه.

## Enquiries



9205 2200



[contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au)

## HumeLink

Multilingual telephone  
information service

### Enquiries 9205 2200

للمعلومات باللغة العربية 9679 9815

هېڅڅې ته چېغېز نه ده ژمنه 9679 9809

Za informacije na bosanskom 9679 9816

Za informacije na hrvatskom 9679 9817

Για πληροφορίες στα ελληνικά 9679 9818

Per avere informazioni in italiano 9679 9819

Za informacije na srpskom 9679 9820

Para información en español 9679 9821

Türkçe bilgi için 9679 9822

Muốn biết thông tin tiếng Việt 9679 9823

For other languages... 9679 9824

# Waste Service Charge fact sheet

English | English



As of 1 July 2023, the cost of providing waste services in Hume City will be removed from the general rates and itemised separately on your rates notice.

The Waste Service Charge is made up of two charges: the Kerbside Waste Charge and the Public Waste Charge.

## **Why do we need a separate waste charge?**

The cost of providing waste services is increasing, but because rates are capped by the Victorian Government it is no longer possible to pay those costs through rates alone. A separate waste charge means we can be more transparent about what our waste services cost, and help us pay for them without reducing other services.

## **How much will I pay?**

Charges for residents:

- Kerbside Waste Charge \$295.74
- Public Waste Charge \$200.93 (\$150.93 for pensioners)

Charges for businesses:

- Kerbside Waste Charge \$295.74 (only if you have Council bins)
- Public Waste Charge based on property's Capital Improved Value (CIV)

## **Are these charges in addition to my usual rates?**

No. The cost of providing waste services has been separated from the general rates and listed as two items – a Kerbside Waste Charge and a Public Waste Charge.

Your general rates are calculated by multiplying your property's Capital Improved Value (CIV) by the rate in the dollar. Last year, the rate in the dollar was \$0.0029513. This year, with the cost of waste services removed, the rate in the dollar is \$0.0023143.

## **What is the Kerbside Waste Charge?**

The Kerbside Waste Charge covers the cost of providing waste services to your property, including collecting your bins and other waste services.

## **What is the Public Waste Charge?**

The Public Waste Charge covers the cost of keeping public space clean, including public litter bins, street sweeping, and cleaning up rubbish.

## **Will my bin collection or other waste services change?**

No. You will still have the same bins and they will be collected as normal. You will also continue to have access to our other waste services, such as hard waste collections and passes for our Resource Recovery Centres (tip passes).

## **Will I still have to pay more for a food and garden waste bin, or a larger garbage or recycling bin?**

Yes. The Kerbside Waste Charge only covers our standard bin services: 80L garbage bin and 240L recycling bin. Food and garden waste (FOGO) bins and additional or larger bins are optional and additional costs apply.

We plan to provide a food and garden waste bin to all households in 2024. When that happens, the cost will become part of the Kerbside Waste Charge.

## **Are we getting a glass recycling bin?**

Not yet. We don't yet have a date for when we will introduce a glass bin, but when we do it will be included in the Kerbside Waste Charge.

## My apartment or business has a private waste service. Do I still have to pay the Kerbside Waste Charge?

Some apartments blocks and other residential properties (such as vacant land) are not able to use a Council bin service.

Businesses can choose whether or not to use a Council bin service.

In those cases, you will not have to pay the Kerbside Waste Charge. However, you will still have to pay the Public Waste Charge.

## I have a business in Hume. Why is the Public Waste Charge different for my business and my home?

The Public Waste Charge is a flat fee for residents. For businesses, it is calculated based on the value of the property.

## How can I get more information?

Contact our customer service team on 9205 2200, or email us at [contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au).

You can also make a booking to speak with one of our multilingual officers in Arabic, Greek, Hindi, Italian, Lebanese or Turkish here: [hume.vic.gov.au/speakyourlanguage](http://hume.vic.gov.au/speakyourlanguage)

To use HumeLink, our multilingual translation service, see the numbers listed below.

## HumeLink

Multilingual telephone information service

### Enquiries 9205 2200

للمعلومات باللغة العربية 9679 9815

بيخبة تخنن ندهذنن 9679 9809

Za informacije na bosanskom 9679 9816

Za informacije na hrvatskom 9679 9817

Για πληροφορίες στα ελληνικά 9679 9818

Per avere informazioni in italiano 9679 9819

За информације на српском 9679 9820


Para información en español 9679 9821

Türkçe bilgi için 9679 9822

Muốn biết thông tin tiếng Việt 9679 9823

For other languages... 9679 9824

## Enquiries

 9205 2200

 [contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au)